GELTKHEID, VRYHEID, BROEDERSCHAP.

1801. EXTRA ORDINAIRE

BATAAFSCHE LEEUWARDER COURANT.

VAN DE EEMS.

EERSTE DEPARTEMENT.

DONDERDAG DEN 19 FEBRUARY.

HET VIERDE JAAR DER EEN EN ONDEELBAARHEID

TRACTAAT VAN VREEDE,

GESLOTEN TE LUNEVILLE, DEN 20 PLUVIOSE (9 FEBRUARY)

VAN HET 9DE JAAR, TUSSCHEN DE FRANSCHE REPUBLIEK, DEN KEIZER EN HET DUITSCHE RYK.

Zyne Majesteit den Keizer, Koning van Hongaryen en Bohemen, en den eersten Consul der Fransche Republiek, in naam des Franschen Volks, met een gelyk verlangen bezield om de rampen des Oorlogs te doen eindigen, hebben besloten over te gaan tot het sluiten van een définitif Tractaat van Vrede en Vriendschap.

Zyne genoemde Keizerlyke en Koninglyke Majesteit, niet minder verlangende om ook het Duitsche Ryk in de weldaaden des Vreedes te doen deelen, en den tegenwoordigen toedragt van zaaken de nodige tyd niet vergunnende om het Ryk zelve te raadplegen en dat hetzelve door Afgevaardigden deel zoude nemen in de Onderhandelingen, zyne gezegde Majesteit bovendien in aanmerking nemende, het geen door de Deputatie van het Duitsche Ryk op het sedert Congres van Rastadt [illegible] in zyne gevolgen heeft plaats gehad [illegible] te maaken in zaaken des Duitschen Ryks.

Dien ten gevolge hebben de Contracterende Partyen als hunne Gevolmagtigden benoemd, te weten:

Zyn K. en K. Majesteit, de Heer *Ladewyk*, Graaf des H. Roomschen Ryks, van Cobenzel, Ridder van het Gulden Vlies, van het Groot Kruis der Koninglyke Order van van St. Jan van Jerusalem, Kamer-heer, vertrouwelyke tegenwoordige Raad zyner gen. K. en K. Majesteit, zyne Conferentie-Minister, en Vice-Casselier van het Hof en den Staat.

En den eersten Consul der Fransche Republiek, in naam des Franschen Volks, den Burger JOSEPH BUONAPARTE, Staats-Raad, dewelke, in afwikkeling hunner wederzydsche Volmagten, de volgende Artikelen hebben vastgesteld.

Art. I.

Er zal, voortaan, en voor altyd, Vrede, Vriendschap en goede verstandhouding plaats hebben, tusschen zyne Maj den Keizer, Koning van Hongaryen en Bohemen, Contracterende zo wel in zyn naam als in dien van het Duitsche Ryk, en de Fransche Republiek, [illegible] tegenwoordig Tractaat [illegible] te doen verzien.

De grootste zorgvuldigheid zal wederzydsch [illegible] eene volkomene goede verstandhouding, om alle zoorten van Vyandelykheid zo te Lande als ter Zee voor te komen, ter welker oorzaake en onder welk prætext zulks zoude mogen wezen, maar zullen zy zich in tegendeel zorgvuldig er op toeleggen om de gelukkiglyk herstelde eendragt te onderhouden.

Er zal geene hoegenaamde hulp of bystand worden verleend, het zy rechtstreeks, het zy zal zekeren, aan de zodanige welke eenige hinderlaag aan de eene of andere der contracterende Partyen zouden willen toebrengen.

II.

Den afstand van de voormaals Belgische Provincien aan de Fransche Republiek, by het 3 Art. van het Tractaat van Campo Formio bepaald, wordt hier op de stelligste wyze hernieuwd, zo dat zyne K. en K. Majesteit voor zich en zyne Opvolgers, zo wel in zyn naam als in die van het Duitsche Ryk, afstand doet van alle zyne rechten en tytels op voorn. Provincien, dewelke voor altoos, in alle Souvereiniteit en Eigendommen, door de Fransche Republiek zullen worden bezeten, met alle de Landeigene Goederen daar toe behorende.

Worden mede aan de Fransche Republiek afgestaan, door zyne K. en K. Majesteit en met formeele bewilliging van het Duitsche Ryk:

1. Het Graafschap Falkenstein, met deszelfs toebehooren.

2. Het Frickthal en al het geen het Huis van Oostenryk op den linker Rhyn Oever toebehoord, tusschen Zurzach en Bazel; de Fransche Republiek zich voor behoudende, om deze laatste Landstreek aan de Helvetische Republiek af te staan.

III.

Echtgelyk zal zyne K. en K. Majesteit, by vernieuwing en bevestiging van het 6

Art. van het Tractaat van Campo-Formio, in alle Souvereiniteit en Eigendom bezit hebben van de hier onder genoemde Landen, te weten: Istrien, Dalmatien en de bevorens Venetiaansche Eilanden in de Adriatische Zee; de Zee-monden van de Cataro, de Stad Venetien, de Moerassen en Landen gelegen tusschen de K. en Koninglyke Erfstaaten, de Adriatische Zee en de Rivier de Adigo, sedert den ingang van Tyrol tot daar dezelve zich in gezegde Zee ontlast, zullende de midden-lyn van de Adigo stroom tot Grenslinie verstrekken: en aangezien de Steden Verona en Porto Legnano, door deze Grenslinie gescheiden worden, zullen er op het midden der Bruggen van genoemde Steden Ophaal-Bruggen worden gemaakt, welke de afscheiding zullen aantonen.

IV.

Het 18de Art. van het Tractaat van Campo Formio word mede in zo verre vernieuwd, dat zyne K. en K. M. zich verbind, om aan den Hertog van *Modena*, ter vergoeding van het geen dezen Vorst in Italien bezit, tot staat het Brisgauwsche, hetwelk hy op dezelfde Conditien zal bezitten als die waarop hy het Modenische heeft bezeten.

V.

Bovendien word vastgesteld, dat zyne Kon. Hoogheid den Groot Hertog van Toscanen, afstand doet, voor zich en zyne Opvolgers of Rechthebbende, van het Groot Hertogdom Toscanen en van dat gedeelte van het Eiland Elba het welk daar van afhangd, gelyk mede van alle Rechten en Tytels, herkomstig uit zyne Rechten op voorn. Staaten, dewelke voortaan in alle Souvereiniteit en Eigendom, door zyne Kon. Hoogheid den Hertog Infant van Parma. Zullende den Groot Hertog in Duitschland eene volledige Schadevergoeding bekomen wegens het gemis zyner Italiaansche Staaten.

Den Groot Hertog zal naar goedvinden beschikken over de Goederen en Eigendommen welke hy byzonder in Toscanen bezit, het zy door perzoonlyke aankoop, het zy door Erfenis van wylen zyne Keizerlyke Majesteit *Leopold* II, zyn Vader, of van wylen zyne Keizerl. Majesteit *Franciscus* I, zyn Grootvader. Ook is overeengekomen, dat de Schulden, Gestichten en andere Eigendommen van het Groot Hertogdom, zo wel als de wettig op dat Land verpande Schulden, aan den nieuwen Groot Hertog zullen overgaan.

VI.

Zyne K. en K. Majesteit, zo in zyn naam, als in die van het Duitsche Ryk, stemd toe, dat de Fransche Republiek voortaan, in alle Souvereiniteit en Eigendom, bezitten de Landen en Domeinen gelegen op den linker Rhyn-oever, en die een gedeelte van het Duitsche Ryk uitmaaken, met dien verstande, dat overeenkomstig het geen uitdrukkelyk door de Ryks Deputatie op het Congres te Rastadt was toegestaan, en door den Keizer bekrachtigd, de midden-lyn van de Rhyn-stroom voortaan de Grens-scheiding zal zyn tusschen de Fransche Republiek en het Duitsche Ryk, te weten: van het point of daar den Rhyn het Helvetisch Grondgebied verlaat, tot aan dat daar denzelven in het Bataafsche Grondgebied koomt.

Ingevolge waar van, de Fransche Republiek volledig afstand doet van alle hoegenaamde Bezittingen op den rechter Rhyn-oever, en bewilligd mitsdien om terug te geven aan den welke zulks toebehoord, de Steden Duisselgorp, Ehrenbreitstein, Philipsburg, het Fort Cassel en andere Fortificatien tegen over Meyntz aan den rechter Oever, het Fort Kehl en Old-Brisach, onder het uitdrukkelyk Voorbehoud, echter, dat deze Plaatzen en Forten in dien staat zullen blyven, waarin dezelve tydens de verlaating gevonden worden.

VII.

En aangezien, ten gevolge van den afstand welke het Duitsche Ryk aan de Fransche Republiek doet, verscheiden Vorsten en Staaten des Ryks zich geheel of gedeeltelyk van dezelver Bezittingen beroofd bevinden, terwyl het Duitsche Ryk gemeenschaplyk verplicht is de verliezen te lyden welke uit de bepalingen van het tegenwoordig Tractaat voortkomen, — zo is overeengekomen, tusschen zyne K. en K. Majesteit, zo in zyn naam als in die van het Duitsche Ryk, en de Fransche Republiek, dat overeenkomstig de stellige grondbeginzelen welke op het Congres te Rastadt zyn gelegd geworden, het Duitsche Ryk zal gehouden zyn, om aan de Erf-Vorsten welken aan den linker Rhyn-oever Bezittingen hebben verlooren, eene Schadevergoeding te verlenen, welke in het Duitsche Ryk zelve zal worden genomen, volgens zodanige schikkingen, dewelke, overeenkomstig deze grondslagen, nader zullen worden gemaakt.

VIII.

Is overeengekomen, zo als bereids by de 4de en 5de Artikelen van het Tractaat van Campo-Formio was gedaan, dat, in alle de afgestaane, aangekomene of verwisselde Landen, kragtens het tegenwoordig Tractaat, die geene aan welke dezelve voortaan zullen toebehooren, zich zullen belasten met de Schulden welke op de grond dier Landen verpand zyn; edoch uit aanmerking van de zwarigheden, welke ten dezen opzigte ontstaan zyn, nopens de uitlegging der genoemde Artikelen van het Tractaat van Campo-Formio, word uitdrukkelyk verstaan, dat de Fransche Republiek geene andere Schulden ten haaren laste neemd, dan de zodanige welke voortkomen uit de Leeningen die uitdrukkelyk door de Staaten der afgestaane Landen zyn toegestaand, of uit zodanige uitgaven welke voor de Bestuur dier Landen wezentlyk zyn gedaan.

IX.

Daadelyk na de uitwisseling der Ratificatien of bekragtigingen van het tegenwoordig Tractaat, zal er in alle de afgestaane, aangewonnene of verwisselde Landen volgens dit Tractaat, aan alle Ingezetenen of Eigenaaren hoe óok genaamd, worden toegestaan opheffing van het beslag het welk op derzelver Goederen, Effecten en Revenuen, mogt zyn gelegd geworden, ter oorzaake van den plaats hebbenden Oorlog. De contracterende Partyen verbinden zich, tot de afbetaaling van het geen zy mogten schuldig zyn wegens Fondzen aan hen geleend door gedagte Particulieren, als mede door publieke Gestichten der genoemde Landen, en ook om alle de Renten te betaalen of in te losen welke tot hun voordeel mogten gevestigd zyn.

Ingevolge van dien, word uitdrukkyk erkend, dat de Eigenaars van Actien in de Bank van Weenen, welke Franschen geworden zyn, het genot van derzelver Actien zullen blyven genieten, en er de vervallene of nog te vervallene Interessen van zullen ontvangen, in weerwil van het beslag of den afstand daar op leggende of van dezelve gedaan, dewelke beschouwd zullen worden als niet gebeurd, en wel byzonderlyk de afstanden welke zyn voortgekomen uit de onmooglykheid der Fransch geworden Eigenaars, om de 30 en 100 pro Cento te voldoen, welke gevraagd zyn geworden van de Actie-houders der Weener Bank door zyne K. en K. Majesteit.

X.

De Contracteerende Partyen zullen mede doen opheffen het beslag, het welk gelegd mogt zyn, ter oorzaake van den Oorlog, op de Goederen, Rechten en Revenuen van zyne Keizerl. Majesteit, of van het Duitsche Ryk, op het Grondgebied der Fransche Republiek, en van de Fransche Burgers in de Staaten van zyne genoemde Majesteit of van het Ryk.

XI.

Het tegenwoordig Tractaat van Vreede, byzonderlyk de 8, 9, 10 en 15 Artikelen hier na te melden, wordt verklaard gemeenschaplyk te zyn aan de Batasfische, Helvetische, Cis alpische en Ligurische Republieken.

De Contracterende Partyen waarborgen elkander onderling de onafhanglykheid der gemelde Republieken, mitsgaders de magt aan de Volkeren welke dezelve bewonen, van zodanigen Regerings-form te verkiezen als dezelve gevoeglyker zullen oordeelen.

XII.

Zyne Keizerlyke en Koninglyke Majesteit doet, voor zich en zyne Opvolgers, ten voordele van de Cis-alpische Republiek, afstand van alle zyne Rechten en Tytels, uit deze Rechten herkomstig, welke zyne Majesteit zoude kunnen aanvoeren, te hebben op de Landen welke dezelve aldaar voor den Oorlog bezat, en die, ingevolge Art. 8 van het Tractaat van Campo-Formio, thans een gedeelte van de Cis-alpische Republiek uitmaaken, dewelke dezelve zal bezitten in volledige Souvereiniteit en Eigendom, met alle de Landeigendomlyke Goederen welke daar aan behoren.

XIII.

Zyne K. en K. Majesteit, zo in zyn naam, als in die van het Duitsche Ryk, bevestigd zyne toestemming, in het Tractaat van Campo-Formio gegeven, tot de vereeniging der voormaals bestaan hebbende Leengoederen met de Ligurische Republiek, en doet afstand van alle de Rechten en Tytels, uit deze Rechten voortkomstig, op gemelde Leengoederen.

XIV.

Overeenkomstig het 11 Art. van het Tractaat van Campo-Formio, zal de Vaart en de Rivier de Adige, dienende tot Grens-scheiding tusschen zyne Keizerlyke en Koninglyke Majesteit en de Cis-alpynsche Republiek, volkomen vry zyn, zonder dat er van de eene of andere zyde eenige Tol zal mogen worden geheven, noch eenige gewapende Vaartuig zal mogen worden gelegd.

XV.

Alle de Krygsgevangenen, wederzyds gemaakt, als mede de Gyzelaars welke gedurende den Oorlog genomen of gegeven zyn, dewelke nog niet mogten zyn terug gegeven, zullen binnen viertig dagen worden uitgewisseld, te rekenen van de dagtekening van het tegenwoordig Tractaat.

XVI.

De Grond- en Perzoonlyke Eigendommen van zyn Koninglyke Hoogheid den Aarts-Hertog *Karel*, en van de Erfgenamen van wylen haare Koninglyke Hoogheid Mevrouw de Aarts-Hertoginne *Christina*, gelegen in de Landen dewelke aan de Fransche Republiek zyn afgestaan, zullen hun hen worden terug gegeven, mits dezelve verkoopende binnen drie Jaaren.

Dit zal mede plaats hebben ten opzigte der Grond-eigene en Perzoonlyke Goederen van haare Koninglyke Hoogheden den Aarts-Hertog *Ferdinand*, en Mevrouw de Aarts-Hertogin *Beatrix*, zyne Echtgenoote, gelegen op het Grondgebied van de Cis-alpynsche Republiek.

XVII.

De 12, 13, 15, 16, 17 en 25 Artikelen van het Tractaat van Campo-Formio, worden byzonderlyk herhaald, om in uitvoering te worden gebragt volgens derzelver form en inhoud, even als of dezelve van woord tot woord in het tegenwoordig Tractaat waren ingevoegd.

XVIII.

De Contributien, Leveranties, Requisitien en andere vorderingen van Oorlog, zullen ophouden plaats te hebben, met den dag van de uitwisseling der Ratificatien van het tegenwoordig Tractaat, tusschen de eene zyde van zyne Keizerlyke Majesteit, en het Duitsche Ryk, en aan de andere zyde van de Fransche Republiek.

XIX.

Het tegenwoordig Tractaat zal worden bekragtigd door zyne Keizerlyke Majesteit, door het Duitsche Ryk, en door de Fransche Republiek, binnen den tyd van dertig dagen, of zo veel eerder als zulks zal kunnen geschieden; en er is overeengekomen, dat de Legers der beide Mogendheden in de Posities zullen blyven waarin dezelve zich bevinden, zo in Duitschland als in Italien, tot dat de gezegde bekragtigingen van den Keizer en Koning van het Ryk, en van de Fransche Republiek, te Luneville zullen zyn verwisseld tusschen de respective Gevolmagtigden.

Ook is overeengekomen, dat tien dagen na de uitwisseling der gezegde Ratificatien, de Legers van zyne K. en K. Majesteit wederom zullen betrekken de Erfbyke Staaten, dewelke binnen hetzelfde tydverloop zullen verlaten worden door het Fransch Leger; en dat dertig dagen na genoemde uitwisseling de Fransche Legers het geheel Grondgebied van het Duitsche Ryk zullen verlaten hebben.

Aldus gedaan en vertekend te Luneville, den 20 Pluviose, het 9de Jaar der Fransche Republiek, (9 February 1801.)

(was getekend)

LOUIS, Graaf van COBENTZEL,

JOSEPH BUONAPARTE.

EXTRACT uit het Tractaat van CAMPO-FORMIO, gesloten den 17 October 1797.

Art. XII.

Alle verklaringen of vervreemdingen, welke reeds zyn geschied, alle gemaakte overeenkomsten, het zy door eenige Steden of door het Gouvernement, of wel door de Burgerlyke of Bewindvoerende Magten, van de voormaals Venetiaansche Landen, tot onderhoud der Duitsche en Fransche Legers, vóór en met de Dagtekening van het tegenwoordig Tractaat, zullen worden bevestigd en beschouwd als van verbindende kracht.

XIII.

De Heerlyke Tytels en Archiven der onderscheidene Landen, welke volgens het tegenwoordig Tractaat zyn afgestaan of verwisseld, zullen, binnen den tyd van drie Maanden, te rekenen van den dag van uitwisseling der Ratificatien, worden overgegeven, aan de Mogendheden welker er den eigendom van zullen bekomen hebben.

De Plans en Kaarten der Fortressen, Steden en Landen, de welke de Contracterende Mogendheden, door het tegenwoordig Tractaat verwinnen, zullen hen getrouwelyk worden overgegeven. De Militaire Papieren en Registers, in den tegenwoordigen Oorlog van de Generaale Staven der respective Legers genomen, zullen eenigzyns worden terug gegeven.

XV.

Er zal zonder verzuim worden gesloten een Tractaat van Koophandel, gegrond op billyke beginzelen, en zodanig dat dezelve aan zyne Majesteit den Keizer, Koning van Hongaryen en Bohemen, en aan de Fransche Republiek, gelyke voordeelen toestaan aan die, dewelke in de respective Staaten de begunstigste Natien genieten.

Inmiddels zullen alle de Handel-betrekkingen herstelt worden in dien staat waarin de zelve waren voor den Oorlog.

XVI.

Geen Ingezetenen der Landen welke door de Oostenryksche en Fransche Legers bezet zyn, zal mogen worden vervolgd of agterhaald, het zy in Persoon, het zy in zyne Eigendommen, ter oorzaake van zyne Staatkundige gevoelens, of Burgerlyke, Militaire en Commercieele daaden, gedurende den Oorlog, welke tusschen de beide Mogendheden heeft plaats gehad, eer den dag gelegd.

XVII.

Zyne Keizerlyke Majesteit, Koning van Hongaryen en Bohemen, zal, overeenkomstig de grondbeginzelen van regtvaardigheid, gedurende den tegenwoordigen Oorlog, in geene zyner Havens meer dan drie gewapende Oorlogs-Vaartuigen mogen ontvangen, welke aan eenige der Oorlog-voerende Mogendheid toebehoren.

XVIII.

Zyne Keizerlyke Majesteit, Koning van Hongaryen en Bohemen, zal, overeenkomstig de grondbeginzelen van regtvaardigheid, gedurende den tegenwoordigen Oorlog, in geene zyner Havens meer dan drie gewapende Oorlogs-Vaartuigen mogen ontvangen, welke aan eenige der Oorlog-voerende Mogendheid toebehoren.

XIX.

Zyne Keizerlyke Majesteit, Koning van Hongaryen en Bohemen, en de Fransche Republiek, zullen met elkander het zelfde Ceremonieel onderhouden, met den Rang en andere Plichtplegingen betreft, als het geen voor den Oorlog in gebruik geweest.

Zyne genoemde Majesteit en de Cis-alpische Republiek zullen met elkander het zelfde Ceremonieel en de Plichtplegingen onderhouden, als in gebruik geweest is tusschen zyne genoemde Majesteit en de Republiek van Venetien.

(onder stond)

Voor Extract conforme,

(was getekend)

C. M. VALTMAN.

Gister avond ten agt uuren, werd onder het gelui der Klokken, en het Speelen van Vaderlandsche Marschen, door de Musikanten van het eerste Battallon der eerste halve Brigade Gewapende Burgers, deze voor het Menschdom zo heuchelyke tyding, van de Puye van het Raadhuis, afgekondigd; hebbende de alhier in Guarnisoen leggende Militairen, door het Illumineeren hunner Woningen en Hoofdwagt, ook haaren Vreugde-blyk wegen betoond.

Ter DRUKKERIJE *van* MATTHYS KOON, *in de Groote Kerkstraat, het tweede Huis van de Pylsteeg, te Leeuwarden.*